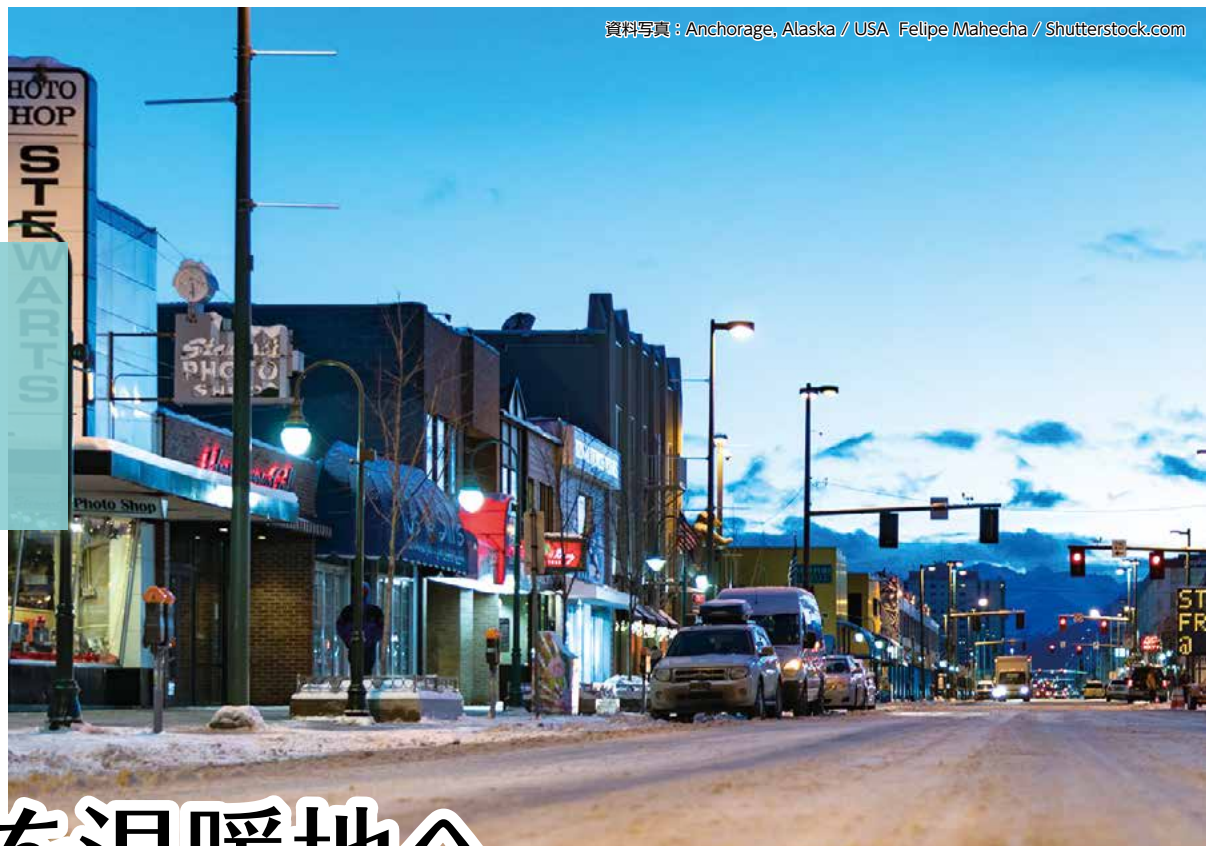


日本からの
到着人数
3213人
提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2023
AUGUST 2
WEDNESDAY

マーケット情報	(8月2日)
日経平均	32,707.69 -768.89
NYダウ	35,310.47 -320.21
ドル/円	143.26 (8月2日 午後6:50 UTC)



資料写真: Anchorage, Alaska / USA Felipe Mahecha / Shutterstock.com

ホームレスを温暖地へ アラスカの計画に、ハワイで反対の声

アラスカ州最大の都市であるアンカレッジのデーブ・ブロンソン市長は、冬が近づくにつれシェルターのスペースが不足しているとして、州内のホームレスの一部を暖かい都市に移送する計画を立てている。しかし、これに対してホノルルのブランジャルディ市長をはじめ、ハワイではすでに反発の声が上がっているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

ブロンソン市長は具体的な候補地は挙げていないが、ハワイが選ばれる可能性もある。同市長は、「このような事態になったことは悲しいが、私たちは命を救うためにここにいる。それが私の仕事だ。去年は、ホームレスや路上で命を落とした人々にとって、歴史上最も死者の多い年だった」と語った。そして、「暖かいところに行きたいとか、面倒を見てくれる家族や友人がいる都市に行きたいとい

う人がいれば、我々はそれをサポートする」と説明した。

ブロンソン市長はハワイを候補に挙げなかったものの、ブランジャルディ市長は1日(火)、「この件に関して新しいのは、市長が自分の裏庭内での解決策を講じずに、その代わりに命を救う名目で意図的にこの計画をやると言い出したことだ」と、このアイデアに対して反論した。

ハワイでは悪化するホームレス問題に悩まされている。昨年、ハワイでは6000人近くがホームレス状態に陥った。その大半はハワイ在住者で、4人に1人はハワイ先住民である。

ブロンソン市長によると、このプログラムはまだ検討中で、どの都市を選ぶかは正式に決定していないが、最初の候補地としてロサンゼルスの名を持ち出している。

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapiholani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansanoffice@gmail.com

NIKKANSAN

20th 日刊サン

日刊サン 定期購読
お申込みは
こちら

毎週土曜は 日刊サン週末版
印刷版発行中 (デジタル版は毎週月・水・金に公開)

広告募集中
お申し込みは
こちらから

Nikkan San Hawaii Since 2003

おかげさまで20周年

日本語でフルサービスの
インテリアデザイン会社
DAIZU Hawaii

デザイン 施工 家具選び
トータル空間プロデュース

物件売却の投資物件 住宅、別荘のリノベーション ご相談承ります

808-260-3456 Email tomii@daizuinc.com Website www.Daizuhawaii.com
日本在住のオーナー様も、Zoom等でオンラインミーティング可能

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え

戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマーシャル

実績 ・ヒルトン・ハワイアンビレッジ ・パラママーケット ・ボンスチキン ・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!!
見積依頼
ご相談

TEL: 808-800-7980 日本語・ENG
Email: 808betterhome@gmail.com

ロコミ信頼18年
小さな仕事でも喜んで!

Best Home Builders
ハワイ州公認ライセンス BC-26285

リフォーム工事 のことなら... **総合建築** バスルーム、キッチン、床家のメンテナンス etc. 投資用に

YS Construction (ABC24337)
日本語OK 808-647-4649

お仕事を **アライアンスパーソナル** 随時更新中!

お探しの皆様 **バイリンガル求人ならお任せ!**

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

TEL: (808) 521-4300
www.APHawaii.com

ジュン

この仕事大好きです!

Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH

HAWAII'S BEST 2022

尾崎真由美会計事務所

リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします
確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など

日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 info@1040me.com
www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005

NEWS LETTER あなたのEメールに日刊サンデジタル版をお届け!!

毎週 月・水・金 **メルマガ配信中!!**

登録はこちらから <https://nikkansan.net/registerreader/>

オバマ財団リーダーズに ハワイの若者4人が選出

バラク・オバマ前大統領は、1日(火)、オバマ財団の「リーダーズUSA」プログラムの第1期生を発表した。

このプログラムでは、新しいチェンジメーカーとして、競争率の高い全米の応募者の中から100人が選出されたが、その中にはハワイから4人のリーダーが含まれているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

ハワイから選ばれたのは、ケコア・タパーラさん、スコット・T・ニシモトさん、ホイットニー・アラガキさん、アシュリー・マリコ・ジョンソンさんだ。

4人の略歴は次のとおり。

- ケコア・タパーラさん: ハワイ先住民の研修医で、スタンフォード・ヘルスケアにてさまざまながんや診断された患者を治療するための研修を受けている。
- スコット・T・ニシモトさん: 平和構築のリーダーを育てることを使命とするハワイの非営利団体「シーズ・オ

ブ・ピース」のエグゼクティブ・ディレクターを務めている。

- ホイットニー・アラガキさん: ハワイ州教育局の教師リーダーで、2022年度のハワイ州最優秀教師に選ばれている。
- アシュリー・マリコ・ジョンソンさん: 「ルーム・トゥ・リード」に寄付することで少女たちを学校に通わせる支援も行っているアイウェアブランド「モハラ・アイウェア」の創設者であり、ファッションと美容業界における包括性に情熱を注いでいる。

「リーダーズUSA」は、6カ月間の新しいリーダーシップ開発プログラムで、世界中のリーダーを鼓舞し、力を与え、結びつけるためにオバマ財団が主催する取り組みだ。このプログラムでは、参加者に価値観主導のリーダーシップ・カリキュラムを提供し、民主主義制度の強化に焦点を当てたアクション・ラボや、リーダーシップ・コーチや各種専門家へのアクセ

ス、支援を構築し、障害を克服するための戦略を完備している。

より強く、より持続可能で、より包括的な世界を構築するために、37の州、ワシントンD.C.、米領サモア、グアム、5つの部族国家から、100人のチェンジメーカーが選出され、このプログラムに参加する。

オバマ前大統領は、プレスリリースにて、「ハワイ先住民や太平洋諸島民の健康の公平性を擁護する腫瘍科の研修医から、全国の教育者や救急隊員の労働権利を擁護する情熱的な組合組織者、アラバマ米自由人権協会初の黒人女性事務局長まで、彼らのアイデアとリーダーシップは、現在と将来の民主主義の強化に役立つだろう」と述べ、プログラム参加者へのサポートを表明した。

なお、6カ月のプログラム修了後、参加者には、グローバル・プログラムの卒業生によるコミュニティ「オバマ財団リーダーシップ・ネットワーク」に参加する機会が与えられる。

イベント情報

7月6日(木)~8月3日(木)

スクリーン・オン・ザ・グリーン
午後7時~9時半
上記期間中の毎週木曜日にワイメア渓谷で開催される無料の野外シアター。
同時開催のハレワファーマーズマーケットでフードを購入することもできる。
www.waimeavalley.net/screen-on-the-green

8月2日(水)

HSO - シンフォニー・イン・ザ・パーク
午後5時半~8時
カイルア・ディストリクト・パークで行われるハワイ交響楽団の無料コンサート。サウンド・オブ・ミュージックやジュラシックパークなど映画音楽も演奏予定。
www.myhso.org

8月4日(金)

ファースト・フライデー
午後6時~9時
ハワイ州立美術館で第一金曜日に開催されるアートと音楽のナイトイベント。庭園で行われる様々なパフォーマンスが楽しめるほか、館内の展示も観覧できる。
<http://hisam.hawaii.gov/>

8月5日(土)

カニカピラ・ワイキキ・フェスティバル
午後4時~10時
ワイキキのカラカウア大通りで行われるブロックパーティ。ローカルアーティストのアートやクラフト作品が購入できるほか、フードやエンターテインメントも充実。
www.charmingeventshawaii.com/festivals

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

カイロプラクティック

41年の経験 since 1982年
開業39年 1984年オープン

あなたの首・肩・腰の痛み、
事故の後遺症など
様々な痛みを改善します

保険適用: HMSA, HMAA, UHA, メディケア、カイザー、カイロプランなど

Yamauchi Chiropractic
1221 Kapiolani Blvd. #525 (牛角があるビル5階)
808-593-9941



鉄道工事拡大、 ダウンタウン周辺の交通に影響

ホノルル高速輸送公社(HART)の拡張に伴う大規模な建設プロジェクトがスタートし、ダウンタウン地区への出入りに大きな影響を与えるだろうとハワイ・ニュース・ナウが報じている。

工事が行われるのはニミッツ・ハイウェイとアラモアナ・ブルバードで、アヴァ・ストリートからリチャーズ・ストリートまでの区間で水道、ガス、電気などのパイプやケーブル類の移設作業が実施される。作業中、東行きまたは西行きの最大2車線が閉鎖される可能性がある。通行止めが実施される時間帯は、月曜~土曜午前8時30分から午後3時までと、夜間午後8時から午前5時までの2種類のシフトがある。

保険適応!

旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK

医師の診断の元、米国学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT. DPT
Imoto Physical Therapy
☎808-304-6676
日本語でどうぞ

シェラトンプリンセスカイウラニ「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 *1時間無料パーキングあり

REIWA FINANCIAL

INSURANCE - INVESTMENTS - INCOME INNOVATE WITH REIWA

曾我 弘真 スティーブン
ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?

☎808-268-1613 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
10885 NE 4th St. Ste. 1400 Bellevue WA 98004

ご相談は無料です

Financial planning and investment advisory services are provided through Eagle Strategies LLC, a Registered Investment Adviser and a New York Life Company. Reiva Financial is not owned and operated by Eagle Strategies LLC and its affiliates. Registered Representative offering securities through NYUFE Securities LLC (member FINRA/ SIPC), A Licensed Insurance Agency and a New York Life Company. The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. ニューヨークライフ及び系列会社の保険商品の説明文、及び契約書の内容は全て英文でのみ提供されます。疑義が生じた場合は説明文と契約書に書かれている条件が優先されます。

NEWS LETTER

日刊サンニュースレター

登録はこちらから

配信中



日本人医師なら ワイキキ緊急医療 クリニック総合科

ワイキキでドクターが必要になったら...
日本人医師の主治医をお探しになっている方...
最新設備の整った衛生的なクリニックで皆様のあらゆるニーズにお応え致します。

- まだコロナ検査も行ってあります
- 海外旅行保険取扱指定医院
- ローカル保険HMSA (PPO, 65c+プラン),
- HMAA, UHA, その他が使えます
- 保険のない方、既往病のある方は、国・社保険の申請書類のお手伝いいたします

院長 堀育史

診療時間
月~金 9am~5pm
日 9am~12pm (正午)
土、祝日: 休診

予約を受け付けています。お電話でご予約下さい

808-924-3399
2155 Kalakaua Ave.
Suite #308 場所はバンク・オブ・ハワイ ワイキキセンター3階308号室



ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です 山田歯科医院

一般歯科・審美歯科
インプラント治療

☎808-955-2439 輝く笑顔に!

山田 大樹 先生
急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ!
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他
アラモアナ近くで通院に便利!
パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

山田 大樹 先生
ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許
Best Dentists
ホノルルマガジン誌
最高の歯科医の
1人選ばれました!

保険の見直しをしてみませんか?

日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい **808-225-9555** 横江 和子

OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

織田オハナ カイロプラクティック

日刊サンスペシャル
マッサージ \$58
1時間

症状を治すより原因を治す、家族で通える安心のクリニック

- 腰痛 ●神経痛 ●頭痛 ●筋肉痛/関節の痛み ●肩こり/むちうち ●手足のしびれ

交通事故・職場でのケガはフルカバー HMSA, HMAA, Kaiser, Medicare, UHA, UHC, Humana, ChiroPlan & others insurance. Dr. Paris Oda

1600 Kapiolani Blvd., #1340 Tel: (808) 942-2232 odaohanachiropractic.com

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応

海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障でお困りの方お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!
木・日祭 休診

ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com

院長 Dr. 武田裕子



人種差別的動機でハワイ島の旅行者が暴行被害

亡くなった家族の散骨のためにハワイ島を訪れていたジョージア州の一家が、7月30日(日)の朝、人種差別的な動機による暴行を受け、病院に搬送される事件が起きたとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

暴行被害に遭ったショーン・アルフォードさんによると、7月30日(日)の朝、19歳の息子がホテルに戻ると、一家が宿泊していたキング・カメハメハ・コナ・ビーチ・ホテルの外に男たちのグループがいたという。男たちに「お前の部屋に行こう」と言われたが、それを拒否したことで空気が変わり、男たちは息子のシャツや靴、携帯電話、財布などを奪った。

息子はなんとかホテルに入り、両親を起こして、「ホテルの外にいる連中に盗まれた」と言った。アルフォードさんは妻や息子、友人と一緒に外に出て、グループを見つけ、男たちのグループと話をしようとしたが、彼らは敵意をむき出しにしたという。「8人から10人の男たちが、私をボコボコに殴り倒した。私がやられている間、彼らは私に“起きろ白人少年”と叫び続けた。また彼らは、息子に向かって“どうするんだ白人少年?”と叫んでいた。死ぬかと思った」

アルフォードさんの妻が911に通報し、警察が到着。アルフォードさんは救急車で病院に運ばれた。

旅行者が事件や事故に巻き込まれた際のサポートを行う「ビジター・アロハ・ソサエティ・オブ・ハワイ(VASH)」によると、旅行者が人種に基づく事件に巻き込まれることは珍しくないという。

VASHのジェシカ・ラニ・リッチ氏は、「殴られたり暴行被害に遭うのは多くの場合白人系で、旅行者だからであり、そのために加害者が使う言葉がある。それは人種差別だ」と語る。

リッチ氏は、「アメリカ本土や世界中の人々に、ハワイの人々が人種差別的だとか暴力的だと思われるのは悲しいことだ。我々はそのようなものではないのに」と付け加えた。

イベント情報

8月5日(土)

HSO - シーズン・ミックステープ
午後7時半~9時半
\$1~\$7
ハワイ交響楽団初の音楽ディレクターとなるデーブ・ラム氏のオフィシャル・デビューコンサート。看護師や先生など限定の\$1チケットもあり。ワイキキ・シェルで開催。
www.myhso.org

8月6日(日)

アイランド・クラフターズ・マーケット
午前10時~午後4時
ジュエリーやバッグ、ベビー用品、衣類、ペーパークラフト文具など、ハンドメイドのアイテムが多数揃う。アラモアナセンター2階、ターゲット横の屋外スペースで開催。
www.islandcraftfairs.org/oahu

The 1975

午後7時~10時半
\$49.50~\$99.50
イギリス・マンチェスター出身の4人組オルタナティブ・ロック・バンド、ザ・ナインティーン・セブンスター・ファイブのライブツアー。ワイキキ・シェルで開催。
<https://bampproject.com/event/the-1975>

8月6日(日)、13日(日)

ケイキ・コンサートシリーズ「ピーターと狼」
午前10時半~11時15分 / 午前11時45分~12時半
ホノルル動物園の入園料のみ
ホノルル動物園を舞台に、ハワイ交響楽団が子どものための音楽作品交響的物語「ピーターと狼」の公演を行う。
www.honolulu-zoo.org/visit-honolulu-zoo/peter-and-the-wolf-concerts/

ジップシーズのラスベガス店は10月オープン

ハワイの人気チェーンダイニング「ジップシーズ」は、1日(火)、準備を進めているラスベガス店のオープン時期について、10月を予定していると発表した。

KHON2の報道によると、ジップシーズのラスベガス進出は、2018年、同社がラスベガス地域の商業不動産オーナーやブローカーにRFPを配布した後に初めて発表された。発表当時、同社のCEOであるジェイソン・ヒガ氏は、「この地域にはハワイからの移住者が多いことから、私たちのブランドに自然にフィットしており、ハワイ外での最初のロケーションとして理想的な選択だと考えている」と語って

いた。しかし、2020年4月、パンデミックによって世界の大半がロックダウンした直後、同年末にオープンを予定していたラスベガス店の建設も一時中断された。ジップシーズの親会社であるFCHエンタープライズのポール・ヨコタ社長は、「私たちは、州外初の店舗をオープン予定の区画を所有しており、将来の店舗用地として他の場所もいくつか特定している。すでにラスベガスに多額の不動産投資をしているので、私たちは間違いなく市場に参入する。誰もが望んでいたよりも少し遅れているだけだ」と語っていた。それから2年以上が経ち、COVID

と世界的なサプライチェーンの問題が発生した後、バドゥラ・アベニューとモンテッソーリ・ストリートの角で作業が再開され、ジップシーズの経営陣がハワイにやってきて業務を学んだことで、現場は再び賑やかになった。

ジップシーズのソーシャルメディアによると、ラスベガス店は10月10日(火)営業開始となる。また、今月15日(日)午前9時から午後6時まで、4590 S. Hualapai Wayにて新店舗の採用イベントが開催予定となっている。

なお、ジップシーズの1号店は、56年以上前にサウスキング・ストリートにオープンした。

JTB USA トラベルショー開催
8月26日(土) 9:00~12:00 (開場 8:45)
アラモアナホテル(ハイビスカスルーム)

内容 日本、アイスランド、ドバイへの添乗員付きツアーなど
*英語でのご案内となります

300名様限定 ご予約はお電話で 808-979-0111

格安航空券のお問い合わせは下記まで
808.979.0111
営業時間: 月~金 9am~5pm

hnl02@jtbusa.com
www.jtbusa.com/honolulu
日英バイリンガル
ホノルルオフィススタッフ募集中

日刊サンのInstagram
日本からの到着人数情報、ハワイの風景など 毎日更新中!!

ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターでお悩みの方の救世主!
起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料
出張サービスあり
電話 808-382-9850
Email: tatsuhnl@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

車のことなら **プロの仕事のヤジマにお任せ下さい!!**
ハワイで37年! 真心のサービス!
給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試しください

日本語OK
Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション
月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

日刊サニ FREE
毎週土曜日 印刷版発行中

引越後と売却前に、**ハウスクリーニング & カーペットクリーニング** 致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています! **やりますよ**

Uビーター多数 日本語 OK! 220-7205 MABOまで

広告募集
お申し込みはこちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/

Pacific Air Cargo
ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.
PACIFICAIRCARGO.COM

HNL - NON-STOP - LAX
B747-400 All Cargo
Ships Six Days/Week
808-834-7977

Next Day Service
VIP Pet Service
Oversize Items
cameronbrooksart.com

【世界のこぼれ話】 ガソリン価格の高騰は気候のせい?

アメリカ本土では記録的な猛暑が続いているが、それに伴いガソリン価格も高騰している。AAAによると、7月31日(月)の全米平均ガソリン価格は1ガロンあたり\$3.76に達したとNEXSTARが伝えている。

ガソリン価格の高騰は、とくに西部でひどくなっており、カリフォルニア州では平均5ドル、ワシントン州もそれに続く4.95ドルとなっている。

通常、ガソリン価格は夏に上昇する傾向にあるが、今年は暑さのためにさらに悪化しているという。

OPISのエネルギー分析のグローバル責任者であるトム・クロザ氏は、「多くの製油所が咳き込み、ヒーヒー言っている。気温100度(摂氏約38度)の日が10日も15日も続くと、製油所はとても稼働できるような状態

ではない」と説明した。

製油所がフル稼働しないと、ガソリンの生産量はどんどん減っていく。供給が逼迫すれば、当然価格も上昇する。

USAトゥデイの報道によれば、生産量が最も減少しているのは西海岸の製油所だという。

GasBuddy社の主任石油アナリストであるパトリック・デ・ハーン氏は、事態は好転する前に悪化する可能性があるかと予測する。同氏は、今後数週間のうちにガソリン価格がさらに15セント上昇しても驚かないとし、「秋になれば、再び落ち着くだろう。大きなワイルドカードはサウジアラビアとロシアだ。サウジ

アメリカ

アラビアは石油の減産を9月まで延長する可能性がある」と語った。

中東の石油減産はすでに原油価格を押し上げており、ガソリン価格高騰の原因につながっている。

また、ハリケーンシーズンが過酷なものになると、メキシコ湾岸の製油所も混乱し、価格はさらに跳ね上がるだろう。



クマか人間か? 動物園の動画が話題に 中国

中国東部の杭州にある杭州動物園にいるクマの写真について、きぐるみを着た人間ではないかとインターネット上で話題になっている。

AP通信によると、杭州動物園のあるマレーグマの写真がソーシャルメディアに出回り、ユーザーたちが冗談を言い始めたことがきっかけだという。同動物園のクマが後ろ足で立っている動画が中国の人気ソーシャルメディア「微博(ウェイボー)」にも出回り始め、クマの後ろ足に毛皮のようなものが付着していることから、クマの「お尻のひだ」が「しわくちゃのレザーパンツ」のように見える

と、一部のウェイボーユーザーは指摘した。

あるツイッターユーザーは、他の種類のクマと比べて「ひよろ長くて不気味」であることを指摘した投稿に対し、「動物園に就職してマレーグマになることを想像してみて」とジョークを飛ばした。

杭州動物園は7月31日(月)、同園のマレーグマの「アンジェラ」の立場からソーシャルメディア上で反論コメントを出した。「私が立っているとき、私のことを人間だと思う人もいるようだ。つまり、あなたは私のことをよく知らないのだ」

同園の投稿では、このクマは本物のクマであり、マレーグマは見物人にとって見慣れない小さい種であると説明した。

東南アジア原産のマレーグマは、一般的に最も小さいクマの一種であると考えられている。また、他の種とは異なり、冬眠をせず、一年中食料源で栄養を補給することも特徴のひとつとなっている。

微博(ウェイボー)の動画はこちら。
<https://weibo.com/6471641468/NcxKnuwnl>

イベント情報

8月10日(木)

ケ・カニ・オ・ケ・カイ2023
5時半~9時半(午後7時開演)
1公演 \$55(3公演で\$140)
海に面したワイキキ水族館の野外スペースで行われる、夏の人気コンサートシリーズ。ハワイのトップアーティストの演奏やフラパフォーマンスが鑑賞できる。フード屋台もあり。
www.eventbrite.com/e/ke-kani-o-ke-kai-july-20-concert-tickets-598057946417

8月11日(金)

ザ・ヴァイブ:ライブミュージック・アット・HISAM
午後6時~9時
ハワイ州立美術館で毎月第2金曜日に開催している音楽イベント。ライブミュージックとともに、ドリンクやフードが楽しめる。美術館内の展示も入場無料で鑑賞できる。
<http://hisam.hawaii.gov>

8月12日(土)

第15回ハブス・ケイキ・フェスト
午前7時~午後3時
ワイマナロのシャーウッドビーチで開催される子どものボディボード大会。エントリー無料。参加者にはフリーランチや景品も用意されている。
<https://liveheats.com/kaikeha>

ワイメアバレー・サマーコンサート
午後2時~6時
大人\$25 子供/シニア\$20(前売り 大人\$18 子供/シニア\$12)
ワイメア渓谷で開催されるハワイアンコンサート。ハワイアンミュージックやフラが楽しめる。ジェリー・サントス、ナ・レオ・ピリメハナなどが出演。
www.waimeavalley.net/summer-concert

第2回K9&ケイキカーニバル
午後2時~6時
犬も子どもも楽しめるゲームやアクティビティをはじめ、犬や子どもに関するショップ・教育ブース、コンテスト、フード、エンターテインメントなどを取り揃えたイベント。
モミラニ・コミュニティ・センター
715 Hoomoana St. Pearl City
www.furangelfoundation.org/carnival

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

ハワイ、北米、日本、不動産のことなら
スタート・インターナショナル・ハワイ
ハワイ進出40年!
畑 華子(R) 内線201
808-947-2280 日本語
www.startshawaii.com
1953 S. Beretania St. PH-C

ヨットハーバータワー 賃貸
オーシャンフロント・改装済み美室
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950
電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備
連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!!
(金曜は土曜印刷版(週末版)と同内容)
毎日更新中!
日報サンウェブサイトに

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。
長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。
awaiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080
日本語でどうぞ
808-284-4820
中村 浩子(R)
License #: RB-16363 Hiroko Nakamura

賃貸のご紹介・別荘の管理/物件売買/リフォーム/住み替えご相談 ほか
おかげさまで、もうすぐ半世紀
Fogarty Realty フォガティ不動産
ハワイの不動産を賃貸しませんか?
ご面倒なことはすべてフォガティ不動産におまかせ!
どんなことでもお気軽にご相談ください!
Fogarty Realty (RB-14483)
fogarty@fogartyhawaii.com
Tel:(808)955-5100 fogartyhawaii.com
425 Ena Rd. #A-1 Honolulu, HI 96815 8:30AM~5:00PM 土・日・祝休
先代社長の秘書を務めたてるよ・ワーナーが二代目社長に就任 (RB-22672)

センチュリー21 ハワイアンスタイル CENTURY 21
信頼と実績で35年
ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。
孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075
Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F
パケレン、長期賃貸、空き家管理 ご相談ください
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

台風6号、先島諸島北方へ動き遅く、暴風高波警戒

大型で非常に強い台風6号は2日夜、沖縄本島と先島諸島の間を西へ進んだ。4日にかけて先島諸島の北方海域にとどまる見込み。沖縄は暴風域に入っている時間が長く、猛烈な風やしけとなっており、那覇市など多くの市町村で避難指示が続いた。沖縄県警によると、同県大宜味村で1日午後10時15分ごろ、民家の車庫が倒壊し、下敷きになった住人の崎山喜弘さん(90)が死亡した。県警は強風で車庫が倒壊した可能性もあるとみて、詳しい原因を調べている。県

の2日午後11時すぎのまとめでは、県内で36人が重軽傷を負った。沖縄電力によると、県内総戸数の3分の1に当たる約21万戸が一時停電した。那覇空港を発着する国内、国際線は全便が欠航。沖縄都市モノレールや路線バスは運休し、沖縄自動車道などは通行止めとなった。6号は太平洋高気圧の後退を受け、4日から逆戻りするよう東北東へ進路を転じ、7日には九州南方海上に進むと予想される。沖縄・奄美では影響が長引く恐れがある。

保険証来秋廃止方針、現時点維持首相、マイナで4日会見へ

岸田文雄首相は、来年秋に健康保険証を廃止しマイナンバーカードに一本化する政府方針に関し、現時点で維持する考えを示す方向で調整に入った。4日に記者会見を開き、対応を説明する意向だ。

国民の不安払拭を図るため、政府内では廃止後に保険証代わりとなる「資格確認書」の有効期限を柔軟に見直す考えを表明する案が浮上している。

首相は会見で、デジタル社会推進のためにはマイナンバーの活用が不

可欠だと主張。保険証の廃止は国民の不安払拭が前提になると改めて強調するとみられる。来秋の保険証廃止は維持するものの、今後も国民不安が残るようなら延期も含めて柔軟に対応する考えを示す可能性がある。

「資格確認書」に関し、政府内では「最長1年」としている有効期限を健康保険組合などが発行する保険証と同じ期限とする案が検討されている。2年間や無期限での使用が認められることになる。

損保大手4社に追加報告命令へ

金融庁は2日、損害保険大手4社が企業向け保険の入札で事前に価格調整していた問題で、保険業法に基づき、東京海上日動火災保険など大手4社に追加の報告徴求命令を出す方針を固めた。

ENEOSなどの石油元売り会社や鉄鋼会社に加え、JR東日本、京成電鉄、千葉都市モノレール、成田国際空港会社などとの契約でも調整した疑いが生じたため、追加報告を求めたことにした。

金融庁は既に東急グループ向けを巡り、東京海上のほか、損害保険ジャパン、三井住友海上火災保険、あいおいニッセイ同和損害保険の大手4社に報告徴求命令を出した。関係者によると、各社が報告に向けて社内調査をする中で、価格調整が疑われるケースが数十件以上見つかったという。価格調整が常態化していた可能性もあり、金融庁は問題の全容を明らかにするため、調査範囲を広げた報告を要求する。

仏が「軍事介入」企図と非難 ニジェール軍部

西アフリカのニジェールでクーデターを起こした軍部隊は7月31日、軍が追放したモハメド・バズム(大統領を、フランスが「軍事介入」により復讐させようとしていると非難した。

フランスのカトリーヌ・コロンナ欧州・外務相は同日、そうした主張を否定。バズム大統領の復讐は依然「可能」だと述べた。一方、ニジェールの隣国で、軍政下にあるマリとブルキナファソは、ニジェールで軍事介入が行われれば自国への「宣戦布告」とみなすと警告した。

ニジェールでは、2年前に民主的な選挙によって選ばれたバズム大統領を大統領警護隊が7月26日に拘束。隊長のアブドラフマン・チアニ(将軍が国家指導者就任を宣言した。バズム大統領の与党「ニジェール民主社会主義党(PNDS)」によると、この日朝には、石油相と鉱山相らが軍に拘束された。

国際社会はクーデターを一斉に非難。西アフリカ諸国経済共同体(ECOWAS)はチアニ将軍に対し、1週間以内にバズム氏を復讐させるよう要求している。

中国がドローン輸出規制「安全保障」理由に

中国商務省は31日、一部のドローン(無人機)や関連機器の輸出を規制すると発表した。「国家の安全保障と利益を守る」ことが狙いとしている。

一部のドローンのエンジン、レーザー、通信機器、対ドローンシステムを含む機器の輸出規制を9月1日から導入する。

同省の報道官は、輸出規制が一部の消費者向けドローンにも影響するとし、いかなる民生用ドローンも軍事目的で輸出することはできないと強調。

「ドローン規制の範囲を小幅に拡大したのは、責任ある大国としての姿勢を示し、国際的な安全保障の取り組みを実施し、世界平和を維持するための重要な措置だ」と述べた。

イベント情報

8月12日(土)

第41回ハワイアン・スラックキー・ギター・フェスティバル“ワイキキ・スタイル”
午後5時~9時 \$20

ワイキキ水族館で開催されるスラックキー・ギターのイベント。有名アーティストのスラックギター演奏のほか、フードや工芸品・アートの出店も並ぶ。ライブストリーム配信あり。
www.facebook.com/Slackkeyfestivals

HSO - ジョアン・ゴーズ・トゥ・ザ・オペラ
午後7時半~9時半 \$15~\$75

ワイキキ・シェルで開催されるハワイ交響楽団のコンサート。アメリカを代表する女性指揮者の一人でもあるジョアン・ファレッタが指揮のもと、オペラの名曲を演奏する。
www.myhso.org

8月12日(土)~13日(日)

ポーラ・フンガ
午後6時半~/午後9時~ \$35~\$45
ナ・ホク・ハノハノ・アワードも受賞している人気ハワイアン女性アーティスト、ポール・フンガのコンサート。ブルーノート・ハワイで開催。
www.bluenotejazz.com/hawaii

■盆ダンス&フェスティバル■

8月11日(金)~12日(土)

曹洞宗アイエア太平洋寺
午後7時~10時
6時半から太鼓パフォーマンス開始。99-045 Kauhale St. Aiea

8月12日(土)

パールシティ本願寺
午後7時~10時
フード屋台や太鼓パフォーマンスもあり。858 2nd St, Pearl City
www.pearlcityhongwanji.com


夏のスペシャル 8月末まで
レーザー&ビタミンCイオン導入
医療用New Q-Yagレーザー使用
1回\$220 ▶\$190(シミ取りなし) 3回\$660 ▶\$510(シミ取りあり) 6回\$1320▶\$890(シミ取りあり)
★6回セット購入で手の甲のトリートメント(\$50)1回サービス!
お顔全体のレーザー...シミ、そばかす、肝斑を薄く、コラーゲン再生効果でふっくらした肌と小じわ除去、タイトニング効果で垂れない肌へ、毛穴縮小、脱毛
ビタミンCイオン導入...美白、炎症を抑え、保湿効果
インペリアルフェイシャル Imperial Facial
コンサルテーション無料 お気軽にご連絡ください
2155 Kalakaua Ave, #308, Honolulu (ワイキキ緊急医療用クリニック内)
808-351-0340
Eメール: imperialfacial@gmail.com
LINE ID: @qzb2623v
www.imperialfacial.com

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾
BEFORE AFTER
足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...
あきらめないで、ご相談ください!
トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アークスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

最もナチュラルで美しい仕上がり
●豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛 ●二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸 ●しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡 ●フェイスリフト ●自毛植毛 など
アジアパシフィック 美容整形外科
シミを除去し美肌へ導く! ピコシュアレーザーPro
ご予約時に“日刊サンを見た”でシミ取りレーザー \$50引き!
有効期限 8/31/2023
*ピコスポット シミ取り(15分以内) 通常 1個 \$150 10個迄 \$300 20個迄 \$500 全額取り放題 \$650
*ピコフラクショナル シミ取り+小じわ・毛穴引きしめ 通常 全額1回 \$550 3回セット 10%引き 6回セット 15%引き
*ピコトーニング くすみ・肝斑のシミ 通常 全額1回 \$400 3回セット 10%引き 6回セット 15%引き
毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載⇒ www.drching-jp.com
お気軽にご相談ください
日本語(Mie) 808-215-6965
Eメール info@drching-jp.com
Dr. Shim Ching ドクター・シムチン
1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

アートメイク YUMI
リフォーム オーダーメイドの眉を可能 1セットいかがですか?
●アイブロー・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
●アイライン(上下・各) \$200
●カラーチェンジ \$150~
※上記、施術後のリタッチ代も含む
●当店で施術1年以上後のリタッチ(眉) \$150 (アイライン) \$50
要予約(テキストOK)
808-386-4914
営: 10am-4pm 日・月休
2000 S. Beretania St. (マッカラーとベレタニアの角 Connie Gayle Center内、駐車場あり)
<http://artmakeyumi.com/>
ご相談無料
LINE 
YUMI

日サリ美容・健康情報
一部サロンの予約もできます
<https://nikkansan.net/category/live-hawaii/beauty-health/>

毎日新鮮情報満載!


シミを除去するとともに美肌へ導く! シミ取りするなら、最新ピコシユアレーザーPro

PR

FDA承認済みの最新のピコシユアレーザーProによるシミ取りなら、ダウンタイムも短くテープで保護する必要がありません。肌を滑らかにするピコフラクショナルを顔全体に照射することで、コラーゲンの生成を促進し、小じわや毛穴の引き締め、ニキビ跡の改善効果が期待できます。ピコフラクショナルとピコスポットを組み合わせると、同時に美肌効果も得られ、より早くシミを取ることができます。肌のくすみや肝斑のシミが気になる方には、ピコトニングがおすすめです。肌の状態により、治療法が異なるので、まずは無料カウンセリングに行ってみましょう。

こんな方におすすめ!

シミ、肝斑のシミを取りたい
キメ細やかな肌を手に入れたい
妊娠線(ストレッチマーク)が気になる
毛穴や小じわが気になる
弾力性やハリを取り戻したい

施術毎に肌に艶と張り。
毛穴が締まって滑らかに。
顔中にたくさんあった、ソバカスや
老人性色素斑のしみがなくなり、
全体に肌の艶がアップ。肌のハリ
とたるみもかなり改善され、しわも
浅くなり若返り効果を発揮。



施術の流れ

1 カウンセリング 15分

肌の状態等を実際に診察した上で、悩みや希望をお伺いし、最適な治療プランを提案します。

2 洗顔 5分

施術前にメイクを落とします。

3 表皮麻酔 15分

照射部位に表皮麻酔クリームを塗り、麻酔が効くのを待ちます。

4 ピコシユアレーザー照射 20分

目を保護するためのサングラスをかけて照射を行います。治療中は多少ゴムに弾かれたような痛みはありますが、皮膚を冷やす特殊な冷却エア装置を使っているため、さらに痛みを軽減できます。

5 クーリング 5分

照射後は、日焼け後のような火照り感がありますので、クーリングジェル等で一時冷やしてご帰宅となります。当日は、多少の腫れと赤みがあります。多少の赤みは1日程度ありますが、次の日からお化粧でカバーができます。施術後は日焼け止めなどで紫外線対策をし、特に2週間は日焼けを避けてください。



日本語カウンセラー兼エステティシヤンのミエさんより

ピコシユアレーザーは1か月に一度の割合で、6回を1クールで行うのが理想的です。施術毎にシミが徐々になくなり、肌に艶と張りが出て、毛穴が締まり、滑らかな感じになってゆくのを実感いただけます。継続することで、コラーゲンの生成も促されるので、リフトアップ効果も期待できます。

“日刊サンを見た”と
予約時にお伝えいただくと

シミ取りレーザー \$50引き!

有効期限 8/31/2023

セット購入で
さらにお得!!

ピコスポット(シミ取り) ※15分以内で施術できる範囲

通常価格 しみ取り1個 **\$150** 10個まで **\$300** 20個まで **\$500** 全顔しみ取り放題 **\$650**

ピコフラクショナル(シミ取り+小じわ・毛穴引き締め)

通常価格 全顔1回 **\$550** 3回セット **10%引き** 6回セット **15%引き**

ピコトニング(くすみ・肝斑のシミ)

通常価格 全顔1回 **\$400** 3回セット **10%引き** 6回セット **15%引き**



当院でも人気のピコシユアレーザーはシミ対策だけでなく、ハリ・弾力性とツヤのある若々しい肌へと導きます。長いダウンタイムが取れないが、より効果の高い治療を受けたいという方に最適です。 担当医 Dr. Ching



アジア パシフィック美容整形外科 Shim Ching MD

www.drching-jp.com 1401 S. Beretania St., Honolulu, HI 96814
Hale Pawaa Suite 888 (ケアモク通りとベレタニア通りの角)

日本語ライン(ミエ) ☎808-585-2833 ✉info@drching-jp.com

建築のことならすべて、ご相談ください
新築、増築、リフォーム、キッチン、
バスルーム、居抜き工事など
見積りからデザイン、図面作成、完成まで
日本語 OK 808-772-2516
KKP Global ハワイコンストラクション
Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス:
BC-32084 BC-32085
信用第一!
お任せください
あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 **小さな仕事でもOK!**
新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合
dreamhawaiiusa.com **見積り無料!**
usadreamhawaii@gmail.com
岡本まで **Tel. 383-7782**
Office **Tel. 372-3319**

住まいのトラブルに...
住まいの911
特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
Before **新品同様になります!** After
★お風呂リニューアル **\$600~** キッチンカウンター、シンク、シャ
★お風呂と壁コンボ **\$1500~** ワールームも可。日本式の深い
※色は白、他の色は別料金で承ります お風呂の設置もいたします。
TOTO ウォシュレット
リモコンで温水、温風! 超目玉品
別料金でコンセント 設置可 (設置料込) **\$690 → \$590**
ハンディマンサービス
*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
*天井ファン取付け、キャビネット取付け
*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
*トイレ交換、シャワードア交換
*浴槽内の手摺り取付け
*デスポーザー取付け
ホノルル市内
見積り無料
安心の
フラット料金
時間チャージなし
ライアビリティ保険に加入していますので、
安心してお任せください。
808-888-9256 日本人経営 施工例や詳細はコチラ
www.oahutubdoctors.com

サリ 広告募集
お申し込みはこちらから →
<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

住まいの
“困った!”を
解決します。
ハワイで困ったら
なんでもおまかせ!
家のリフォーム&修理・管理
ペインティング/プランニング/電気周り/掃除
日本語OK
お見積り
無料! レインボー便利屋
C.M.Y Builders (BC-29778)
どんなことでもご相談ください!
808-217-1683 / 808-217-1286

ビギナーから上級者、
コレクター向けまで
新品・中古の
ゴルフクラブを
お探しなら当店へ!
**BUY
SELL
TRADE
RENTALS**
良心的プライス!
幅広い品揃え!
経験豊富なスタッフ
ROOTS & RELICS
TEL:538-3311
249 Merchant St. (ダウンタウン)
Richards St. と Merchant St. の角

日刊サンウェブサイト
毎日更新中!

日刊サン

安い! 速い! **SIGN & COPY EXPRESS**
モノクロコピー **\$0.035*** 日刊サンを見た! で
カラーコピー **\$0.23*** ポスター、バナー
ポスター(22"x28") **\$30~** **10% OFF**
バナー(24"x48") **\$40~** *1000枚以上の料金
9444000@gmail.com www.hicopyexpress.com (808)944-4000
移転
しました
1302 Young St.
Zippy's 近く
名刺、チラシ、請求書等
何でもご相談ください。

ハワイの最新ニュース、求人情報なら日刊サン
Twitter @nikkansan Facebook @NikkanSan Instagram @nikkansan_hi
ハワイの“今”を
お届けします



ハワイ在住者のための ライフプランのお話

遺族年金に関して(1)

社会保障受給者が死亡した場合、その生存配偶者は遺族給付金を受け取る資格があるのをご存知ですか？2023年3月時点で、約380万人が遺族給付金を受け取っています。

生存配偶者が満年齢に達している場合、生存配偶者は亡くなった配偶者の給付金の100パーセントを受け取ることができますが、死亡した配偶者が満年齢に達する前に給付金を請求した場合、金額は低くなります。

死亡者の就労記録に基づいて配偶者手当をすでに受け取っていた場合、ほとんどの場合、死亡が報告されると社会保障が自動的に遺族手当に切り替わります。

それ以外の場合は、社会保障局(800-772-1213)に電話するか、地元の社会保障事務所に連絡して遺族給付金を申請する必要があります。2022年4月に完全に再開しましたが、社会保障局は長時間の待ち時間を避けるため、事前に電話して予約をすることを推奨しています。

ほとんどの場合、60歳以上で、死亡時に故人と少なくとも9ヵ月以上結婚していた場合に遺族給付金を受け取る資格があります。ただし、これらの要件にはいくつかの例外があります。

- 亡くなった受益者の死亡が事故であった場合、または米軍の任務中に死亡した場合、婚姻期間の要件はありません。
- 生存配偶者に障害があり、その障害が配偶者の死亡から7年以内に生じた場合は、50歳から遺族給付金を申請できます。
- 16歳未満または障害のある結婚相手の子供を養育している場合は、年齢に関係なく申請できます。

再婚したかどうかでも資格に影響する可能性があります。

60歳(障害のある場合は50歳)になる前に再婚した場合、遺族給付金を受け取ることはできません。しかしその結婚が終了した場合、資格を取り戻せます。また、60歳(障害のある場合は50歳)以降に再婚しても、遺族給付金の受給資格には影響しません。

遺族給付金は通常、亡くなった配偶者が死亡時に社会保障から受け取っていた給付金に基づいて計算されます(まだ給付金を請求していない場合は、年齢と収入履歴に基づいて受け取る権利がありました)。実際の支給額は年齢や家庭状況などにより異なります。

どのタイミングで受け取るべきかは、会計士にご相談すると良いでしょう。

横江和子 シニア医療保険コンサルタント
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のベナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



神楽坂発

お身体へのお便り

安田 祥子 Akiko Yasuda

No. 119

重大副作用情報(厚生労働省より)

日本では日中の気温が35℃を超える猛暑の日々が続き炙られるような暑さが続いています。昔は蝉取りの籠を持って走る子供たちの姿が当たり前の日常でしたが、今では外で遊ぶと熱中症のリスクを抱えることとなります。けれど夕刻を過ぎて月が上るころには蚊遣りを炊いたベランダで涼風を楽しめます。

題名を忘れてしまい著者の方には失礼ですが、とある著作で「瑠璃の月」という言葉を目にしました。濃紺の空に輝く白銀の月は周りの色に溶けて瑠璃色にも見えます。画家が絵筆で細密な色彩を描きだすように多様で多彩な色を表現する日本語は、繊細な文化遺産ともいえるかもしれませんね。世界の各地で受け継が

れ洗練された民族特有の言語が、お手軽な新語に置き換えられてしまうのは悲しいことかもしれません。

医療の用語は文学とは異なり、難解で無粋な言葉が連なります。けれど、文化の担い手であるヒトが健やかであることは文化が健全な発展を遂げるための重要な要素です。今回は日本の厚生労働省から7月20日に発表された薬剤に関する重大副作用情報をお届けしておきましょう。

比較的一般的に利用されているコレステロール低下薬のスタチン(商品名リピトール、リポバス、リパロ、メパロチン、ローコール、クレストールなどなど、分類で10項目あります)が引き起こす副作用に追加項目として出された内容です。スタチンは肝臓でのコレステロール合成を抑制し、血液中のLDLコレステロール(悪玉と呼ばれています)を低下させることで動脈硬化によって起こる心筋梗塞や脳梗塞などを予防する薬剤です。健診で脂質異常症と診断された方に処方され、頻度は稀ではありますが、横紋筋融解症や肝機能異常などは従来から報告されていました。

今回、重大副作用情報として重症筋無力症が追加されました。重症筋無力症は末梢神経と筋肉の接合部が自分の抗体によって破壊されてしまう自己免疫疾患で指定難病となっています。筋力低下や疲れやすさ、そして眼瞼下垂(瞼が垂れてします)などが目立った症状

だそうです。スタチンなどをご利用の場合で、気になることがありましたら早めに担当のドクターにご相談ください。

日本では新型コロナ感染者数が少しずつですが増加傾向にあります。そんな中、同じ厚生労働省からゾコーバ(新型コロナ治療薬)の副作用情報にアナフィラキシーが追記されたこと、そして比較的安全と言われ処方されてきましたアセトアミノフェン(特にカロナールなどに)重大な副作用として肝機能障害やリンパ節腫脹などの過敏症状が遅発的に現れること、及びヒトヘルペスウィルスの再活性化を伴うことが多く、アセトアミノフェンの投与を中止しても発熱、発疹、肝機能障害などの症状が再燃することも記載されています。

ご不安があれば担当のドクターにご相談ください。

株式会社jast代表取締役会長 <https://www.jast1.jp/>
統括メディカルアドバイザー、フリーライセンスドクター、
「農林水産省 産学共同プロジェクト」メンバー

最愛の娘の突然の死をきっかけに、健康は当たり前のものではなく、自らの手で守り育むものと痛感し、分子生物学や医学などを学ぶ。2013年(株)jastを設立し家庭と医療機関を結ぶ架け橋としてのアドバイザー育成に取り組む。これまで200件以上のクライアント様の健康・医療・日常生活のご相談に応えるとともに、教育部門JAMAで主席講師を務め分子生物学の観点から細胞に働きかける栄養素や最新の遺伝子研究など多岐に渡る講義を行う。数多くの機関誌への執筆、講演会、セミナーなども行っている。



NFTニッポン

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutubeチャンネル「NFTニッポン」。

NFTって何?? 非代替性トークン(non-fungible token, 略称:NFT)

NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや偽造不可能なデジタル資産です。NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃん。NFTと暗号通貨についてお話しします。わかりにくいブロックチェーンやNFT関係の用語を説明したり、NFTマーケティング、NFT投資などの話を沢山しますよ。みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!

**天邪鬼が成功する?!
NFT冬なのになぜNFTリリースする?**

なぜリリースする?
死を恐るるに
NFT

MAJISON

▶ 12:41 / 43:51

NFTニッポン 人気急上昇中!!

是非チャンネル登録をよろしくお願い致します! →

HAWAII RESTAURANT

Honolulu Skewer House

今日は
どちらの気分?

Skewer House

567 Kapahulu Ave. 1A
Honolulu, HI 96815
(808) 888-8680

Hotpot Hale

1440 Kapiolani Blvd.
Honolulu, HI 96814
(808) 888-8869

10% OFF! 2023年7月未まで Exp. 07/31/23

ALOHA Bakehouse & Cafe

アロハ・ベイハウス&カフェ

焼きたてペストリー、
淹れたてコーヒーが人気

8月4日 8:00AM
カイムキ店 オープン!
8th Aveと Waialae Ave角
オープニング イベントあり

カカアコ店 1001 Waimanu St. (イートインOK)
7am-2pm (土8am-2pm 日曜休)

ダウンタウン店 700 Bishop St.
Tapa financial tower ロビー
7am-1pm (土・日曜休)

www.alohabakehouseandcafe.com
Info@alohabakehouseandcafe.com

新鮮な活ロブスター&カニを
お手頃価格で楽しめる!

メイン料理ご注文で
活ロブスター1皿が
\$24.95(1.50lb)に!

ランチスペシャル ALL\$12.95 11am-2pm

LOBSTER KING 龍宮

SEAFOOD RESTAURANT & MARKET

団体・パーティー
ご予約承ります
年中無休
11am-10pm
ロブスターキング (808)944-8288
1380 S King St. (Keeaumoku St.と King St.の角)

求人情報

日刊サンの e-JOB

募集 New レストラン フードテーマパーク8店舗 オープニングスタッフ

- 寿司シェフ \$20~\$30+チップ **未経験者歓迎**
- キッチンスタッフ \$15~\$23+チップ
- ディッシュウォッシャー \$18
- フロアスタッフ
- マネージャー

時間はフレキシブル



Kan Sushi
INSANE ALL YOU CAN EAT
808-777-0379
1910 Ala Moana Blvd.
応募はお電話またはQRコードから

オフィススタッフ (フルタイム) 募集

総務・人事職 (トレーニングあり)

- PCスキル、日英両語、米就労許可お持ちの方
- 勤務日時: 月~金

健康保険、有給休暇、リタイアメントプランなどベネフィット完備

まずはお気軽に日本語でご相談ください!

問い合わせ先 **hr@ixhawaii.com (808)836-4744**

International Express, Inc. 2613 Waiwai Loop (空港周辺)



募集職種

- 寿司シェフ \$23~/h
- キッチンヘルパー \$19~/h
- ディッシュウォッシャー \$14~/h

経験者優遇 要日英両語

ビザサポートあり

新規採用後3か月連続された方に **\$1000ボーナス支給!!**

健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先 (松本/KAYO迄) **katsumidori.hawaii@gmail.com**

キャッシャー募集 (パート) 時給+コミッション

優遇します!

- 週末働ける方
- 丁寧な接客、セールスができる方
- POSシステムが使い、マルチタスクで仕事ができる方

トレーニングあり

応募先 **808-391-9440 Waikiki Gun Club**

キッチンスタッフ急募 (フルパート)

調理補助・仕込みなど

時間 | 朝・ランチタイム、
応相談 | 土日に働ける方歓迎

時給 **\$18~\$24**
(経験に応じて) 昇給随時

未経験者歓迎、英会話不要
保険完備、駐車場有、制服貸与
勤務地: アラモアナセンター

808-861-9147 (オオタケ) テキスト可 | ikeikehayato@yahoo.co.jp

COSMORAMA INC. 募集

CDLドライバー 時給\$25~

バンドライバー 時給\$20~

ミニバスのドライバーは月\$5,000以上補償

日本語可 **808-425-5848 info@cosmoramainc.com**

ウェブサイト www.abc-taxi.net もご覧ください



三行広告 Classified Ad.



-H-11
調理 補助 ダウンタウンお弁当屋
月~金の週2日~時間応相談
未経験者歓迎 要W-4提出 Ohana Dish
808-594-9257

Century21 ハワイアンスタイル

応募先 **Takahawaii@aol.com**

オフィスマネージャー募集

要日英会話、PCスキル (Microsoft Office)
【パートタイム】各種ベネフィットあり

時給: 能力に応じて \$18~ 犬好きな方歓迎

募集 STIX ASIAにニューオープン!

キッチンスタッフ (フルパート)

経験問わず/保険・研修・賄い有り
給与は応相談

ご質問だけでもお気軽にどうぞ!
(808)518-0740
tomash4528@gmail.com

ワイキキ アウトサイドセールス

ホテル、ウェディング会社、旅行会社などへ
ユニフォームやプロモーショングッズの営業

高コミッション 月~金 時間はフレキシブル
日英両語、経験者歓迎

応募先: **ckk4653@aol.com** (金城まで)
☎808-255-4653 **CKK Uniforms & Apparel, Inc**

- **ライター** コミュニティ・クライアントの取材、人物インタビューなどできる方、日英両語
- **広告営業** やる気あふれる方、フットワークの軽い方大歓迎 未経験者歓迎 日英両語

フルタイム

✉ **sanisno1@gmail.com TEL 808-944-8383**

求人 早い! カンタン!!

お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします

掲載のお申し込みはこちらから

<https://nikkansan.net/ad-inquiry/>

クラシファイド

三行広告

お申込はこちら
nikkansan.net/3-lines/form.cgi

日刊サン ツイッター / フェイスブック / インスタグラム でも **最新情報をお届け中!**

@nikkansan / @NikkanSan / @nikkansan_hi

コラム Column



ウイスコンシンで独り言 — 子供の外出

今年日本へ帰国した折に、妻と私の二人は京都に日帰り旅行をしました。そしてバスで金閣寺に向かっていた時、小学校低学年とみられる小さな女の子が二人小さな手提げ袋を持って、バスに乗ってきました。これから何かの習い事に向かうところか? それとも何かの教室を終えて帰宅するところだったのでしょうか? 周りは大人ばかりの中にそんな小さな小学生が親の付き添いもなくいると目立ちます。

自分の孫でも見るようにその小学生をみつめていると、妻が「アメリカじゃありえないね」って思わずつぶやきました。そういえば、私達が住むウイスコンシンの町では小さな子供だけで歩いているなどということは

ありえないであろうし、メキシコ(ユカタン半島)でだってそんなことはなかった気がします。

でも、日本では小さな子供が電車を乗り継いで通学などするなどの動画をYouTubeで見たことがあるので、日本では珍しい光景ではないのでしょうか。

アメリカ人もびっくり

こうした日本の子供が一人で外出したり、通学していることを日本に住むアメリカ人の子供を持つ親はとても驚くようです。アメリカ人だけでなく、他の外国人でもそう感じるのかもしれませんが、ウイスコンシンの私達の近所では自分の家の庭ですら、親の監視なしでは遊ばせなかつたりします。最近のアメリカではハロウィーンで近所に子供が連れ合っ親と一緒に菓子を貰いに行くことすらあるご時世です。

ちょっと古い話ですが、30年前に私はハワイの日本人学校(レインボー学園)でお手伝いをしていましたが、子供達が自分達だけで登下校することはなく、親の送迎が義務となっていました。同学園の他島への修学旅行に同行したこともあります。他島からホノルル空港に帰った際に迎えが来ない家庭が数人あって、私とその子供達の親の迎えが来るまで一緒に待った記憶があります。今なら携帯電話で連絡も楽だったでしょうが、その時代はひたすら生徒の家族の迎えを待

ちました。

やっぱり日本は安全でいい国


私が小学生だった60年前は田舎の学校でしたが、親が子供を学校に同行するのではなく、近所の子供達が集まって集団登校をしていました。日本では「鍵っ子」なる小さな子供が家に帰ると大人がいなくて子供だけなどということもありました。アメリカではこうしたことは許されないと思いますが、あるサイトで日本は「世界で安全な国」の順位でアイスランドやニュージーランドやアイルランドなどに次ぐ安全な国の10位に入っています。

時折日本に帰って、小さな子供が一人でバスの乗り降りしたり、公園で楽しそうに遊んでいる光景を見ると、子を持つ親が安心して子供の外出がさせられる「安全な国なんだ」って改めて誇りに思ったりします。

京都の金閣寺へ行く途中のバスでの光景から日本の良さを感じて、ここに書いてみたいと思いました。

大井貞二 (おおいさだじ)

1988年にハワイに移住。地元の私立校で日本語を教える。その後、ハワイ大学大学院を経て、ハワイバシフィック大学(HPU)にて世界中からやってくる学生に日本語を教える。退職後の現在、アメリカ本土に居住。



在外選挙の 制度と手続 について



在留届の提出も
忘れずに!



在外選挙登録資格

- ① 満18歳以上
- ② 日本国籍保有者
- ③ 海外に3か月以上居住
(出国時登録申請者を除く)

同居家族による
代理申請もできます。



申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書^{*}、代理の方の旅券を御用意ください。

^{*}申請書と申出書は領事窓口または総務省のホームページから入手できます。

登録・投票は簡単です

必要書類を準備し
申請書に記入、大使館、
総領事館窓口で登録申請

3か月の居住期間経過後に
大使館などから住所確認の
連絡を受ける

選挙人証の受取

用意する物

- ・旅券
- ・申請書
- ・居住している事を
証明できる書類
(在留届を提出済の方は
不要です。)



選挙人証



^{*}選挙人証の受取までに3か月ほどかかる場合があります(申請時に3か月居住している場合のみ)

^{*}選挙人証は郵送又は窓口での受取が選べます

在外投票は次の3つの方法から選択できます

在外公館投票



直接日本大使館・総領事館
(領事事務所)に向いて
投票する方法。

郵便等投票



投票用紙等を事前に請求して、
記載の上、登録先の選挙管理
委員会へ郵送する方法。

日本国内で投票



一時帰国した方や、帰国直後で
転入届を提出して3か月未満の方は、
日本国内でも投票できます。

外務省
自治

- 1 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。
- 2 平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。
- 3 令和5年2月に最高裁判所裁判官国民審査法の一部を改正する法律が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は、国民審査にも投票できます。

詳しくは、在ホノルル日本国総領事館

TEL: 808-543-3111

Mail: ryoji@hl.mofa.go.jp

または
外務省 在外選挙
検索 まで。



日サニ^{FREE} 定期購読 申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信
生活に役立つローカル情報も満載!

- 1 month \$12
- 6 months \$66
- 1 year \$120

ご希望の期間にチェックしてください。

毎週土曜日 印刷版(週末版)発行

定期購読
ご希望開始日 _____ 年 / _____ 月 / _____ 日

お申し込みは、必要事項をご記入の上、
こちらの住所まで郵送してください

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.)
1341 Kapiolani Blvd. #8B
Honolulu, HI 96814

Name _____

Address _____

City _____

State _____

Zip _____

Tel _____

E-mail _____

PAYMENT INFORMATION

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Card No. _____ - _____ - _____ - _____

Exp. Date _____ / _____ CVV _____ Zip code _____

Signature _____

Date _____